

Foglio informativo sui requisiti della documentazione dell'apprendimento

Obiettivo	Con la documentazione dell'apprendimento, la persona in formazione allestisce uno strumento completo relativo ad attività e situazioni di tutto il suo periodo di formazione. L'elaborazione autonoma e scritta di attività pratiche svolte personalmente migliora l'effetto didattico.
Ruolo del formatore professionale	Il formatore deve aiutare la persona in formazione nella scelta dell'argomento, accompagnarla durante lo svolgimento dei lavori e redigere un riscontro dopo ogni lavoro, con il modulo d'accompagnamento corrispondente.
Termine di consegna	Due lavori per volta, al più tardi alla fine di ogni semestre, dal 1° al 5°
Requisiti	Durante il tirocinio, le persone in formazione devono redigere cinque rapporti di lavoro con un calcolo semplice, un calcolo dettagliato e completo, un'osservazione della natura, uno studio comparativo, un rapporto su un'escursione e una descrizione dell'azienda (vedi tabella seguente). Le persone in formazione che svolgono un tirocinio ridotto devono consegnare complessivamente 6 lavori (per 3 semestri).
Base legale	Art. 15 cpv. 1 dell'ordinanza del 1° dicembre 2006 sulla formazione professionale di base dei selvicoltori AFC

Tipo di rapporto	Contenuto	Quantità (per semestre)	Quantità (5 semestri)
<i>Rapporti di lavoro</i>	<ul style="list-style-type: none"> - rapporti elaborati dalla persona in formazione su lavori svolti personalmente durante il suo tirocinio; - dove ciò è possibile, con calcolo/stima dei costi semplice 	1	5
<i>Calcoli</i>	<ul style="list-style-type: none"> - calcolo dei costi e del tempo necessari per un lavoro; - calcolo preventivo o calcolo consuntivo (secondo l'obiettivo di valutazione 1.7.1.4). 	Per ogni semestre va scelto un lavoro fra i cinque tipi menzionati (alla fine del 5° semestre dev'essere raggiunto il numero dei lavori richiesti dal 1° al 5° semestre, ossia un lavoro per ciascun tipo)	1
<i>Osservazione della natura</i>	<ul style="list-style-type: none"> - osservazioni a lungo termine (sull'arco di 6 mesi) di un processo nella natura (pianta, animale ecc.); - descrizione delle osservazioni e dei cambiamenti 		1
<i>Studio comparativo</i>	<ul style="list-style-type: none"> - trattamento di una problematica con ponderazione di vantaggi e svantaggi e formulazione di conclusioni 		1
<i>Descrizione di un'escursione o di un viaggio</i>	<ul style="list-style-type: none"> - descrizione di un'escursione o di un viaggio in ambito forestale 		1
<i>Descrizione dell'azienda</i>	<ul style="list-style-type: none"> - descrizione della propria azienda di tirocinio 		1
	Numero totale dei lavori		10

Altre indicazioni	Indicazioni dettagliate relative a questo incarico si trovano nel raccoglitore di CODOC "Documentazione dell'apprendimento in azienda"
Valutazione	Il formatore / la formatrice, valuta ogni lavoro/rapporto con il modulo per la valutazione della documentazione dell'apprendimento (pagina 2). Discute le valutazioni e le note con la persona in formazione. Le note dei singoli lavori/rapporti saranno riportate nell'apposito modulo (pagina 3, tabella 2). La nota semestrale che ne risulta, sarà registrata sotto la voce 5 del "Modulo delle note relative al rapporto di formazione"!
Validità	Il presente foglio informativo è stato elaborato da un gruppo di lavoro di CODOC e messo a punto dopo una consultazione. Le organizzazioni del mondo del lavoro forestale (Oml forestale) hanno approvato il foglio informativo e raccomandano alle autorità cantonali e alle aziende di tirocinio di metterlo in pratica.

Modulo per la valutazione dei diversi lavori nella documentazione dell'apprendimento

Persona in formazione						
Azienda di tirocinio						
Formatore						
Titolo del lavoro						
Semestre	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	Data:
Tipo di rapporto	<input type="checkbox"/> Rapporto di lavoro <input type="checkbox"/> Studio comparativo		<input type="checkbox"/> Calcoli <input type="checkbox"/> Rapporto su un'escursione		<input type="checkbox"/> Osservazione della natura <input type="checkbox"/> Descrizione dell'azienda	
Trascrizione	I lavori copiati integralmente saranno rifiutati. La ripresa di testi e di illustrazioni altrui deve avvenire con l'indicazione della fonte.					

Basi di valutazione	Posizioni valutate / punteggio max.	Max. punti	Giustificare / spiegare brevemente la valutazione (punti ottenuti)	Punti ottenuti	Totale punti
1. Contenuto * valutare solo nel caso di rapporti di lavoro e di calcoli	tecnicamente corretto	10	.....	.....	.....
	completo / dettagliato	10	.....	.....
	chiaro e comprensibile e/o calcolato correttamente*	10	.....	.....
	30 punti				
2. Illustrazioni - fotografie - schizzi - grafici - tabelle	disposizione corretta	5	.....	.....	.....
	con riferimento al tema	5	.....	.....
	di ottima qualità	5	.....	.....
	con didascalia	5	.....	.....
20 punti					
3. Configurazione Impostazione	ben visibile	5	.....	.....	.....
	struttura chiara	5	.....	.....
10 punti					
4. Accuratezza Ortografia	accurato, esemplare	5	.....	.....	.....
	senza errori	5	.....	.....
10 punti					
Totale	70 punti				.....
Nota	1. Calcolo con la formula proposta dall'UFFT: (punti ottenuti / punteggio massimo) x 5 + 1 2. Arrotondare al mezzo punto. 3. Riportare nel modulo delle note relative alla documentazione dell'apprendimento per i semestri da 1 a 5				.....

Modulo delle note relative alla documentazione dell'apprendimento per i semestri da 1 a 5

Persona in formazione	
Azienda di tirocinio	
Formatore	

La nota per la documentazione dell'apprendimento è rilevata dal formatore e discussa con la persona in formazione nell'ambito di un colloquio alla fine di ogni semestre. Le indicazioni concernenti la ripartizione/deduzione di punti vanno registrate sul retro del foglio.

Tabella 1: Controllo dei lavori svolti per semestre e tipo di lavoro					
a) Rapporti di lavoro (1 per semestre)	Semestre	Data	b) Altri lavori (1 per semestre)	Semestre	Data
Rapporto di lavoro n. 1	1		Calcoli		
Rapporto di lavoro n. 2	2		Osservazione della natura		
Rapporto di lavoro n. 3	3		Studio comparativo		
Rapporto di lavoro n. 4	4		Rapporto su un'escursione		
Rapporto di lavoro n. 5	5		Descrizione dell'azienda		

Tabella 2: Riassunto delle singole note relative alla documentazione dell'apprendimento (riporto dai moduli per la valutazione)					
	Nota ottenuta per ogni lavoro nel semestre				
	1	2	3	4	5
a) Nota dei rapporti di lavoro (va registrata una nota per semestre)					
b) Nota degli altri tipi di lavoro (va registrata nota per semestre)					
Somma delle note per semestre (a + b)					
Media per semestre (somma delle note / 2)					
Riportare di volta in volta la nota semestrale della documentazione dell'apprendimento nel "Modulo delle note relative al rapporto di formazione"!					
Data					
Visto del formatore (registrazione semestrale)					
Data					
Visto della persona in formazione (registrazione semestrale)					